

P7_TA(2009)0062

Zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia/nemusia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc *

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 12. novembra 2009 o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (KOM(2009)0366 – C7-0112/2009 – 2009/0104(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie (KOM(2009)0366),
 - so zreteľom na článok 67 a článok 62 ods. 2 písm. b) bod i) Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C7-0112/2009),
 - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a stanovisko Výboru pre zahraničné veci (A7-0042/2009),
1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
 2. schvaľuje spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady, ktoré je prílohou tohto uznesenia;
 3. vyzýva Komisiu, aby zodpovedajúco zmenila svoj návrh v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES;
 4. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 5. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
 6. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Zloženie zoznamov tretích krajín uvedených v prílohách I a II k nariadeniu Rady (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(1) ***Komisia začala súčasný dialóg o liberalizácii vízového režimu založený na regionálnom prístupe a európskej***

by malo byť a zostať v súlade s kritériami uvedenými v jeho odôvodnení 5. Niektoré **tretie** krajiny, pri ktorých sa situácia v súvislosti s týmito kritériami zmenila, by sa mali presunúť z jednej prílohy do druhej.

perspektíve, zahŕňajúci krajiny západného Balkánu za rovnakých podmienok a bez akejkoľvek diskriminácie. Zloženie zoznamov tretích krajín uvedených v prílohách I a II k nariadeniu Rady (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 by malo byť a zostať v súlade s kritériami uvedenými v jeho odôvodnení 5. Niektoré krajiny ***západného Balkánu (Albánsko, Bosna a Hercegovina, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora a Srbsko)***, pri ktorých sa situácia v súvislosti s týmito kritériami zmenila, by sa mali presunúť z jednej prílohy do druhej. ***Tie isté kritériá, stanovené v plánoch liberalizácie vízového režimu, by sa mali uplatniť pri všetkých týchto krajinách.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(1a) Všetkým krajinám západného Balkánu, ktoré splnili kritériá, by sa mal povoliť bezvízový styk od začiatku roku 2010. Krajinám, ktoré napriek významnému pokroku nespĺnili kritériá v plnom rozsahu, by sa mala udeliť rovnaká výsada hneď po tom, ako splnia kritériá stanovené v príslušných plánoch liberalizácie vízového režimu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2) Dohody o zjednodušení vízového režimu s piatimi krajinami západného Balkánu – ***Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko, Čiernou Horou a Srbskom*** – nadobudli platnosť 1. januára 2008, ako prvý konkrétny krok vpred na

(2) Dohody o zjednodušení vízového režimu s piatimi krajinami západného Balkánu nadobudli platnosť 1. januára 2008 ako prvý konkrétny krok vpred na ceste vytýčenej v solúnskej agende smerom k bezvízovému styku pre občanov krajín západného Balkánu. S každou z týchto

ceste vytýčenej v solúnskej agende smerom k bezvízovému styku pre *všetkých* občanov krajín západného Balkánu. S každou z týchto krajín sa v roku 2008 začal dialóg o liberalizácii vízového režimu a vytvorili sa plány liberalizácie vízového režimu. Komisia vo svojom *posúdení realizácie* plánov z mája 2009 konštatovala, že Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko splnila všetky kritériá stanovené v jej pláne. Čierna Hora a Srbsko splnili veľkú väčšinu kritérií svojich plánov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

krajín sa v roku 2008 začal dialóg o liberalizácii vízového režimu a vytvorili sa plány liberalizácie vízového režimu. Komisia vo svojom *hodnotení implementácie* plánov z mája 2009 konštatovala, že Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko splnila všetky kritériá stanovené v jej pláne. Čierna Hora a Srbsko splnili veľkú väčšinu kritérií svojich plánov. ***Albánsko a Bosna a Hercegovina dosiahli od hodnotenia Komisie v máji 2009 ďalší pokrok, pokiaľ ide o väčšinu príslušných kritérií.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2a) V záujme podpory plnenia solúnskej agendy a ako súčasť svojho regionálneho prístupu by mala Komisia v rozsahu svojich právomocí a so zreteľom na rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 1244(1999) začať dialóg o vízovej povinnosti s Kosovom s cieľom pripraviť plán zjednodušenia a liberalizácie vízového režimu podobný tým, ktoré sú stanovené pre krajiny západného Balkánu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3a) V záujme posilnenia procesu stabilizácie a pridruženia bezvízový styk zlepšiť účasť na spoločnom trhu, ktorý sa postupne zriadi uje s Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, Čiernou Horou a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko, a prispeje k obchodu, inovácii a rastu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora a Srbsko **[pričom dve posledne menované krajiny splnia všetky kritériá do dňa prijatia tohto nariadenia]** by sa preto mali presunúť do prílohy II k nariadeniu (ES) č. 539/2001. **Toto zrušenie** vízovej povinnosti by sa malo vzťahovať iba na držiteľov biometrických pasov vydaných dotknutými **troma** krajinami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4) Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora, Srbsko, **Albánsko a Bosna a Hercegovina** by sa preto mali presunúť do prílohy II k nariadeniu (ES) č. 539/2001. **Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora a Srbsko splnili všetky kritériá do dátumu prijatia tohto nariadenia. Výnimka z vízovej povinnosti by sa mala uplatňovať na Albánsko a Bosnu a Hercegovinu po zhodnotení Komisiou, že každá z týchto krajín splňa všetky kritériá stanovené v príslušnom pláne liberalizácie vízového režimu a v súlade so zmluvou. Zrušenie** vízovej povinnosti by sa malo vzťahovať iba na držiteľov biometrických pasov vydaných dotknutými **piatimi** krajinami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4a) Komisia by mala bezodkladne a najneskôr začiatkom roku 2010 predložiť správu o výsledkoch dosiahnutých Albánskom a Bosnou a Hercegovinou pri plnení všetkých kritérií stanovených v pláne.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 4 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4b) Hoci Albánsko a Bosna a Hercegovina dosiahli pokrok pri plnení svojich jednotlivých kritérií, príslušné orgány Albánska a Bosny a Hercegoviny by mali bezodkladne prijať potrebné reformy s cieľom úplne splniť svoje jednotlivé kritériá.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 4 c (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4c) Komisia by v tejto súvislosti mala pomáhať príslušným albánskym a bosniansko-hercegovinským orgánom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 5 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5a) Proces liberalizácie vízového režimu by mal slúžiť ako referencia na vymedzenie vzťahov s východnými partnermi Európskej únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt
Článok 1 – bod 1 – písmeno -a (nové)
Nariadenie (ES) č. 539/2001
Príloha I – časť 1**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

**-a) v časti 1 sa odkazy na Albánsko a Bosnu a Hercegovinu nahrádzajú takto:
„Albánsko *
Bosna a Hercegovina ***

** Názov krajiny sa vypúšťa a presúva z tejto prílohy do prílohy II po zhodnotení Komisiou, že dotknutá krajina spĺňa všetky kritériá stanovené v pláne liberalizácie vízového režimu a v súlade so zmluvou.“;*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 2

Nariadenie (ES) č. 539/2001

Príloha II – časť 1

Text predložený Komisiou

2. v prílohe II časti 1 sa vkladajú tieto odkazy:

„Bývalá juhoslovanská republika
Macedónsko *

Čierna Hora *

Srbsko [s výnimkou držiteľov srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom (srbský názov: Koordinaciona uprava)]*

* Oslobodenie od vízovej povinnosti sa vzťahuje iba na držiteľov biometrických pasov“.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. v prílohe II časti 1 sa vkladajú tieto odkazy:

„Albánsko *

Bosna a Hercegovina *

Bývalá juhoslovanská republika
Macedónsko **

Čierna Hora **

Srbsko [s výnimkou držiteľov srbských pasov vydaných srbským koordináčnym riaditeľstvom (srbský názov: Koordinaciona uprava)] **

** Názov krajiny sa presúva z prílohy I do tejto prílohy po zhodnotení Komisiou, že dotknutá krajina spĺňa všetky kritériá stanovené v pláne liberalizácie vízového režimu a v súlade so zmluvou. Oslobodenie od vízovej povinnosti sa vzťahuje iba na držiteľov biometrických pasov.*

*** Oslobodenie od vízovej povinnosti sa vzťahuje iba na držiteľov biometrických pasov.“.*

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady

Európska únia dôrazne podporuje cieľ zrušiť vízový režim pre všetky krajiny západného Balkánu.

Európsky parlament a Rada uznávajú, že Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Čierna Hora a Srbsko spĺňajú všetky podmienky na liberalizáciu vízového režimu. Umožňuje sa tým včasné prijatie zmien a doplnení nariadenia (ES) č. 539/2001 tak, aby sa tieto tri krajiny mohli pripojiť k bezvízovému režimu 19. decembra 2009.

Európsky parlament a Rada vyjadrujú nádej, že i Albánsko a Bosna a Hercegovina čoskoro splnia podmienky na liberalizáciu vízového režimu. Európsky parlament a Rada preto na tieto dve krajiny naliehajú, aby vyvinuli maximálne úsilie s cieľom splniť všetky kritériá stanovené v plánoch Komisie.

Európsky parlament a Rada vyzývajú Komisiu, aby predložila legislatívny návrh, ktorým sa zmení a doplní nariadenie (ES) č. 539/2001 hneď, ako zhodnotí, že každá z týchto krajín splnila kritériá stanovené v plánoch Komisie, s cieľom dosiahnuť liberalizáciu vízového režimu pre občanov týchto krajín čo najskôr.

Európsky parlament a Rada preskúmajú návrh, ktorým sa zmení a doplní nariadenie (ES) č. 539/2001, pokiaľ ide o Albánsko a Bosnu a Hercegovinu, ako naliehavú záležitosť.